

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 43 (1925)  
**Heft:** 103

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 6. Mai  
1925

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 6 mai  
1925

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

### Bellagen

Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

### Suppléments

Communications et documents • Rapports économiques

### Supplementi

Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N° 103

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgesaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régio des annonces: Publici-  
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 103

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Falllites. — Concordats. — Failimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. /  
Edouard Baerlé, aux Bases. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de  
sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

### Mittellungen — Communiqués.

Handelsübereinkunft mit Lettland. — Convention de commerce avec la Lettonie. /  
Espagne: Agio. / France: Exportation. / Internationaler Postgüterverkehr. —  
Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizubehalten.

#### Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimento, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio del fallimento entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattarsi di diritti che, pure secondo il CCS, producono, anche se non iscritti, effetti di natura reale.

I debitori di fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni: in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1198<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Verlag Schweizer Exporteur A.-G., in Zürich 1, Rämistrasse 7.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1925.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des titres de failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. Mai 1925, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», in Zürich 1, Pelikanstrasse 18.  
Eingabefrist: Bis 6. Juni 1925.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1236)

Gemeinschuldner: Müller, Walter, «Krono», Eduards, von Oberdorf (Solothurn), gewesener Uhrenfabrikant, Solothurn.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1925.  
Datum der Bewilligung des summarischen Verfahrens: Mai 1925.  
Eingabefrist: Bis und mit 28. Mai 1925.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (1220)

Gemeinschuldner: Bofinger, August, Maschinenhandlung, von Erlen (Thurgau), wohnhaft Nelkenstrasse, Wil.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1925.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. Mai 1925, nachmittags 2 Uhr, im Wirtshaus zum «Wilden Mann», in Wil.  
Eingabefrist: Bis 9. Juni 1925.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1199)

Fallimento: Martellotta, Arturo, di Francesco, da Mottola (Italia), domiciliato a Pregassona (rappresentanze in generi coloniali a Lugano).  
Data del decreto d'apertura: 20 aprile 1925.  
Prima assemblea dei creditori: 15 maggio 1925, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.  
Termine per la notifica di crediti: Fino al 6 giugno 1925.  
Immobili da realizzare: Nel comune di Pregassona ai numeri di mappa: 618 e 618 a.  
Termine per la notifica delle servitù: Fino al giorno 26 maggio 1925.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1200/1/2)

Failli: Etienne, Edmond, électricien, Vallon 4, Lausanne.  
Date du prononcé: 21 avril 1925.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 18 mai 1925, à 15 heures, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 6 juin 1925.

Failli: Turuvanni, René, vitricerie et encadrements, Av. d'Ouchy 27, à Lausanne.

Date du prononcé: 28 avril 1925.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 18 mai 1925, à 15 heures, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 6 juin 1925.

Faillie: Société en nom collectif A. Schopfer & Cie, horticulteurs, Avenue Dapples 22, Lausanne.

Date du prononcé: 28 avril 1925.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 18 mai 1925, à 15<sup>h</sup> heures, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 6 juin 1925.

Ct. de Vaud Office des faillites de Payerne (1203)

Failli: Jöhrr, Frédéric, dit Fritz, «Café Central», Grande Rue, à Payerne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 avril 1925.  
Première assemblée des créanciers: Samedi 16 mai 1925, à 11 heures du matin, à la salle du tribunal, à Payerne.  
Délai pour les productions: 6 juin 1925.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1221)

Failli: Vautravers, Edmond-Julcs, entrepreneur de transports, Rue de la Servette 29, Genève-Ville.  
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mars 1925.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi 15 mai 1925, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 6 juin 1925.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwäht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1222)

Gemeinschuldner: Leemann, Ferdinand, geb. 1863, von Stäfa, Handelsmann, Brunnengasse Nr. 8, Zürich 1.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 16. Mai 1925.

Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (1237)

Gemeinschuldnerin: Firma Adank, Vetter & Co., Baugeschäft, Rfegsausbachen und Langenthal.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. Mai 1925.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (1238)

Gemeinschuldner: Merz, Karl, Fürsprech und Notar, in Olten.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 18. Mai 1925.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1223)

Gemeinschuldner: Müller-Suter, Paul, Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1224)**

Im Konkurs über Sutter-Hofstetter, Traugott, Basel, liegt der Kollokationsplan über die Grundpfandversicherten Forderungen und die Lohnforderungen I. Klasse den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1204)**

Faillie: B e e l, H e d w i g e, négociante, Boulevard de Grancy, Lausanne. Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (1205)**

Failli: A n t o i n e, G., horticulteur, à Colombier. Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1206/39)**

Gemeinschuldner: Verein Meisterverband der gelernten Optiker der Schweiz, in Zürich 1, dato mit Sitz in Romanshorn.

Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1925.

Datum der Einstellungsverfügung: 30. April 1925.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Mai 1925 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Franz Jetzler & Co., Silber- und Metallwarenhandel und Fabrikation, in Zürich 1, Gerbergasse 9.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1925.

Datum der Einstellungsverfügung: 4. Mai 1925.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1925 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

**Stato di ripartizione e conto finale**

(L. E. 263.)

**Kt. Bern Konkursamt Thun (1241)**

Gemeinschuldner: Thomi, Fritz, Felhändler, hinter der Burg, in Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 19. Mai 1925.

**Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (1207)**

Gemeinschuldner: Knecht-Dürst, Alfred, gew. Wirt im Casino, Davos-Dorf.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 19. Mai 1925.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1208)**

Fallimento: Ditta Luigi Parola & Figlio, fabbrica biscotti, in Lugano.

Data del deposito: 6 maggio 1925.

Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1242)**

Gemeinschuldnerin: N u m e A. -G., in Liq., in Zürich 1.

Datum der Schlussverfügung: 1. Mai 1925.

**Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1209-12/18)**

Faillies: Jaunin, Victor, rédacteur, r. Pully.

Galley-Hugli, Benjamin, corderie, Rue de l'Âle, Lausanne.

Schori, Albert, boulanger, Rue Martheray 34, Lausanne.

Société en commandite Vinard &amp; Cie, épicerie, Lausanne.

«L'Active» S. A., machines-outils, Lausanne.

Date du jugement: 21 avril 1925.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (1240)**

Faillies: Grangier, Marie, alliée Wuilleret, à Fribourg.

Grangier, Arthur, à Fribourg.

Date de la révocation: 5 mai 1925.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (1213)****I. Liegenschafts-Steigerung.**

In der Verlassenschaftsliquidation über Scheidegger, Ernst, gew. Holzhändler, in Ostermundigen, wird Montag, den 8. Juni 1925, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Bären, in Ostermundigen, öffentlich versteigert:

Eine Besetzung in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 1496, enthaltend:

1. Das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 312, brandversichert für Fr. 57,500.

2. Hausplatz und Hofraum, im Flächeninhalt von 11,23 Aren.

Grundsteuerschätzung Fr. 60,860.

Amtliche Schätzung: Fr. 70,000.

Die Steigerungsdinge liegen vom 28. Mai 1925 hinweg beim Konkursamt Bern-Land in Bern zur Einsicht auf.

**Pfandverwertungs-Steigerung**

(B.-G. 188, 41 u. 86.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1225)****Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 11. Juni 1925, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die folgenden zur Konkursmasse des Gutekunst-Frey, Karl Otto, von Basel, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

Sektion I:

1. Parzelle 1882, haltend 2 a 96,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Vogesenstrasse 44. Brandschätzung Fr. 107,500.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 110,900.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Parzelle 1883, haltend 2 a 90 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Vogesenstrasse 46. Brandschätzung Fr. 105,500.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 100,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Pfandgläubiger, welche ihre Pfandtitel noch nicht eingesandt haben, werden ersucht, dies bis zum 30. Mai 1925 zu tun. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 25. Mai 1925 an zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nimirati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta una adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (1243)**

Schuldner: Engler, Jakob, Haldenstrasse 16, in Oerlikon.

Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 29. April 1925.

Sachwalter: Dr. C. A. Spahn, Rechtsanwalt, Waisenhausstrasse 2<sup>III</sup>, in Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 28. Mai 1925 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Juni 1925, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «z. Kaulfleuten», Pelikanstrasse, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 29. Mai an im Bureau des Sachwalters, Waisenhausstrasse 2<sup>III</sup> (Haus Du Pont).

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (1244)**

Schuldner: Sandoz, Eric Bertrand, Kaufmann, Friedheimstrasse Nr. 19, Olten.

Datum der Bewilligung der Stundung: 1. April 1925.

Eingabefrist: Bis und mit dem 7. Mai 1925.

Sachwalter: Betreibungs- und Konkursamt Olten-Gösgen in Olten.

Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Mai 1925, nachmittags 4 Uhr, im «Ratskeller», I. Stock, in Olten.

Die Akten liegen vom 8. Mai 1925 an zur Einsicht auf.

**Ct. del Ticino Distretto di Mendrisio (1245)**

Debitore: Ditta Giulio Bienz, fabbrica di vermouth e commercio d'ogni genere, Balerna.

Data del decreto: 4 maggio 1925 del Pretore di Mendrisio.

Commissario per il concordato: L'Ufficio di Es. e Fall. di Mendrisio nella persona del titolare.

Termine per la notifica dei crediti: 5 giugno 1925, colla comminatoria che in caso di omissione non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni per il concordato.

Adunanza dei creditori: 20 giugno 1925, alle ore 9½ ant., nell'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Mendrisio.

Gli atti relativi al concordato potranno essere esaminati a partire dal 10 giugno 1925.

**Ct. de Vaud District de Lausanne (1214)**

Débitrice: Dame Laurent, Julia, divorcée Purro, tricotage mécanique, Clos des Vignes 3, Montétan, Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 28 avril 1925.

Commissaire au sursis: E. Cavin, préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 20 jours expirant le 26 mai 1925.

Assemblée des créanciers: Lundi 8 juin 1925, à 14½ heures, à l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 29 mai 1925, au bureau du commissaire, Jumelles 4, à Lausanne.

**Ct. de Genève District de Genève (1226)**

Débitrice: Dame Gédance, Clara, exploitant le commerce «Au Petit Blond», Coutance 8, à Genève; 2, Rue de la Gare, à Annemasse (Haute Savoie).

Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> mai 1925.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 26 mai 1925.

Assemblée des créanciers: Vendredi 19 juin 1925, à 15 heures, à Genève, Place de la Tacconerie 7, salle des assemblées de faillites.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 juin 1925.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B. G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern Konkurskreis Laufen (1215)**  
Die der Grossuhrenfabrik A. G., in Angenstein, erteilte Nachlassstundung ist um 2 Monate, d. h. bis und mit 18. Juli 1925, durch Entscheid des Gerichtspräsidenten vom 29. April 1925, verlängert worden. Ort und Zeit der Gläubigerversammlung wird durch Zirkular mitgeteilt.  
Biel, den 1. Mai 1925. Der Sachwalter: A. Diem.

**Kt. Bern Konkurskreis Thun (1216)**  
Die dem Kipfer, Ernst, Bekleidungs- und Wäscheausstattungs-geschäft, an der Hofstettenstrasse in Thun, unterm 26. Februar 1925 bewilligte Nachlassstundung ist durch richterliche Verfügung vom 24. April 1925 um zwei Monate, d. h. bis 26. Juni 1925, verlängert worden. Gleichzeitig werden die Gläubiger zu einer Versammlung eingeladen auf Donnerstag, den 11. Juni 1925, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Bälliz Nr. 45, in Thun.  
Die Akten können daselbst 10 Tage vor der Versammlung eingesehen werden.  
T b u u, den 2. Mai 1925. Der Sachwalter: A. Itten, Notar.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (1228)**  
Schuldnerin: Webcreutensilienfabrik A.-G., in Wädenswil. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 15. Mai 1925, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Horgen.

**Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus (1246)**  
Schuldner: Schmid-Nussbaumer, Jean, zum Klausen, Linthal. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 14. Mai 1925, vormittags 8½ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Glarus in Glarus.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Olten (1229/30)**  
Nachlassvertrag A. Stotz & Cie., Olten.  
Es findet eine Gläubigerversammlung statt: Dienstag, den 19. Mai 1925, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Aarhof, I. Stock, in Olten.  
Traktanden: Erneertes Nachlassprojekt.  
Die Akten können vom 8. Mai 1925 an im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.  
Der Sachwalter:  
Treuhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel, Olten.

Nachlassvertrag Stotz, Albert, Olten.  
Es findet eine Gläubigerversammlung statt: Dienstag, den 19. Mai 1925, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Aarhof, I. Stock, in Olten.  
Traktanden: Erneertes Nachlassprojekt.  
Die Akten können vom 8. Mai 1925 an im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.  
Der Sachwalter:  
Treuhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel, Olten.

**Kt. St. Gallen Bezirksgerichtskanzlei Wil (1247)**  
Schuldner: Steiger-Zimmermann, Heinrich, seinerzeit in Wil, nun in Stein a. Rh.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 16. Mai 1925, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Wil.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern Richteramt Thun (1231)**  
Nachlassschuldner: Seegers-Vassali, Karl, Hotelier z. Hotel Beatus, in Merligen.  
Datum der Bestätigung: Mittwoch, den 22. April 1925. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (1232)**  
Débiteur: Ancx-Testaz, Henri, boulanger, à Gryon.  
Date du prononcé d'homologation: 28 avril 1925.  
Bex, le 4 mai 1925. Le commissaire au sursis: J. Marguet, préposé.

**Kt. Wallis Instruktionsrichter des Bezirkes Brig (1217)**  
Die Nachlassbehörde des Bezirkes Goms hat den von Steffen, Meinrad, Handlung, in Rekingen, vorgelegten Nachlassvertrag — Zahlung von 30 % innert fünf Tagen nach Inkrafttreten — bestätigt.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1233)**  
Débitrice: Union Technique S. A., ayant son siège à Genève, Rue de Lausanne 1.  
Date du jugement: 30 avril 1925.  
Un délai de 15 jours pour intertenir action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat**  
(Art. 308 und 316.) (L. E. 308 et 316.)

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (1227)**  
Die Firma Gebr. Kipfer, Konstruktionswerkstätte, in Bümpliz, und die beiden Teilhaber dieser Firma: Kipfer, Viktor und Arnold, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, haben durch Schreiben vom 30. April 1925 den Verzicht auf Durchführung des Nachlassvertrages erklärt.  
Die obgenannte Firma und deren Teilhabern unterm 9. Dezember 1924 erteilte Nachlassstundung fällt somit dahin.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**  
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Pfäffikon (1248)**  
Das Bezirksgericht Pfäffikon hat durch Beschluss vom 24. März 1925 den von Stöcklin, Jean, zur «Sonne», in Auslikon-Pfäffikon, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag verworfen.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen, da die I. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich den gegen diesen Beschluss erhobenen Rekurs des Nachlassschuldners am 25. April 1925 abgewiesen hat.

**Kt. Bern Richteramt Interlaken (1234)**  
Nachlassschuldner: Gerber-v. Grünigen, Gottfried, Holzindustrie, Interlaken.  
Datum der Verwerfung: 24. April 1925. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

### Verschiedenes — Divers

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (1219)**  
Schenk, Felix, von Signau, Bandagist, in Bern, Inhaber der Einzel-firma Felix Schenk, Dr. Schenk's Nachfolger, bat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 14. Mai 1925, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II Bern.

Die Gläubiger des Schuldners können allfällige Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis Mittwoch, den 13. Mai 1925, beim Richteramt II Bern einreichen.

**Ct. du Valais Tribunal Cantonal du Valais (1235)**  
Le tribunal cantonal fait connaître à tous les créanciers tant hypothécaires que chirographaires de Kraft, Alfred, Grand-Hôtel des Granges, à Salvan, qu'en séance du 19 mai 1925, à 14 heures, tenue au local ordinaire de ses séances (Hôtel de la Poste), à Sion, il prononcera:

1. Sur la demande d'homologation du concordat ordinaire et du concordat hypothécaire proposé par le dit Kraft.  
2. Sur la demande de sursis de la caution Joseph Castaldo, à Ivry (Italie), en conformité de l'article 42, de l'Ordonnance fédérale du 18 décembre 1920.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
Sion, le 4 mai 1925. Président du tribunal cantonal.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau Büren a. A.

1925. 30. April. Die Käseereignossenschaft Oberwil bei Büren, mit Sitz in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1917, Seite 1361 und dortige Verweisung), hat in ihrer Hauptversammlung vom 25. Oktober 1924 ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Als Präsident an Stelle des Johann Hugi: Johann Schlup, von Oberwil, bisheriger Beisitzer; als Vizepräsident an Stelle des Johann Häni: Johann Isch-Bandi, von Oberwil; als Sekretär an Stelle des Johann Ramser: Alexander Hugi-Sahli, Grossrat, von Oberwil; als Kassier: Johann Bandi, bisheriger; als Beisitzer an Stelle des Alfred Otti, des Adolf Otti und des Johann Schlup: Johann Kunz, von Bolligen, Alfred Hugi-Lchmann, von Oberwil, und Hermann Bandi, von Oberwil; alle Landwirte, in Oberwil. Namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident wie bisher mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

**Bureau de Delémont**

Bazar. — 4 mai. La maison Heinrich Pilz, à Soleure (F. o. s. du c. du 28 novembre 1913, n° 299, page 2101), a supprimé sa succursale de Delémont. Par conséquent celle-ci est radiée.

**Bureau Nidau**

Sendeanlageapparate. — 27. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Grossenbacher & Cie., in Ligerz, Patentverwertung, speziell für Sendeanlageapparate (S. H. A. B. Nr. 223 vom 9. September 1921, Seite 1769), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
Bureau Olten-Gösgen

Spezereien, Zigarren, Tabak. — 1925. 4. Mai. Die Firma Theodor Michel, in Olten, Spezerei-, Zigarren- und Tabakhandlung (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1908 und dortige Verweisung), wird zufolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

Kolonialwaren, Zigarren, Tabak, Raucher- und Fischereiartikel. — 4. Mai. Inhaber der Firma Werner Michel, in Olten, ist Werner Michel, von und in Olten. Kolonialwaren, Zigarren, Tabak, Raucher- und Fischereiartikel. Hauptgasse 2, bei der alten Brücke.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1925. 25. April. Unter der Firma Holzindustrie- und Imprägnier-Aktiengesellschaft (Società Anonima d'Industria ed Impregnazione del Legno) (Société Anonyme d'Industrie et d'Impregnation de Bois) hat sich, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft mit unbeschränkter Dauer gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von Holz-, Metall- und chemischen Erzeugnissen aller Art, der Betrieb von Säge- und Holzkonserverwerken und chemischen Fabriken, sowie der Erwerb und die Verwertung von Patenten und sonstigen gewerblichen Schutzrechten; die Vornahme aller Geschäfte, welche sich in irgendeiner Weise auf diese und verwandte Herstellungen beziehen; die Beteiligungen an gleichem oder ähnlichen Unternehmungen. Die Statuten sind am 24. April 1925 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen an die bekannten Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe; im übrigen wie auch die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen steht den von der Generalversammlung bezeichneten Mitgliedern der Verwaltung oder dritten Personen zu, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Mitglieder des Verwaltungsrates sind zurzeit: Dr. Max Stähelin, Direktor, und Dr. Alphons Ehinger, Prokurist, beide von und in Basel. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft führt: Dr. Max Stähelin. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 77.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1925. 4. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Holz-erzeugnisse A.-G. Neunkirch, mit dem Hauptsitz in Zürich (in das Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen am 6. April 1925) (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1925, Seite 614), hat am 28. April 1925 unter der gleichen Firma in Neunkirch eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Die Gesell-

schaft bezweckt die Fabrikation von Holzartikeln. Die Gesellschaftsstatuten sind am 23. März 1925 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt fünftausend Franken (Fr. 5000), eingeteilt in fünf auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je ein-tausend Franken (Fr. 1000). Die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem Mitglied bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft und deren Zweigniederlassung nach aussen und führt für diese die rechtsverbindliche Einzelunterschrift; er bezeichnet diejenigen Personen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltungsrat ist gewählt: Hermann Graf, Kaufmann, von Bern, in Genf.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Wirtschaft und Bäckerei. — 1925. 2. Mai. Die Firma **Beat Knechtle**, Wirtschaft und Bäckerei, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 198 vom 5. September 1894, Seite 812), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma Familie B. Knechtle, in Appenzell.

Frau Wwe. Berta Knechtle geb. Haas, von und in Appenzell; Frau Berta Grob geb. Knechtle, von Watwil (St. Gallen), in Winterthur; Frau Anna Vogel geb. Knechtle, von Escholzmatt (Luzern), in Chaux-de-Fonds; Frau Sophie Bischof geb. Knechtle, von Eggersriet (St. Gallen), in Luzern; Beat Knechtle von und in Appenzell; Emil Knechtle-Custer, von Appenzell, in Lugano; Emilie Knechtle und Karl Knechtle, beide von und in Appenzell, haben unter der Firma **Familie B. Knechtle**, in Appenzell, eine Kollektivgesellschaft gebildet, die am 11. April 1925 begonnen hat. Diese übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Beat Knechtle». Die rechtsverbindliche Unterschrift führt einzig Frau Wwe. B. Knechtle-Haas.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Velos und Nähmaschinen. — 1925. 2. Mai. Die Firma **J. A. Lüthy**, Velo- und Nähmaschinenhandlung und Wirtschaft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 362 vom 25. Oktober 1901, Seite 1446), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Velos, Nähmaschinen, Wirtschaft. — 2. Mai. Frau Wwe. Franziska Lüthy geb. Hubmann und deren volljährige Kinder Rosa Lüthy und Paul Lüthy, sämtliche von Wohlen, in Wil, haben unter der Firma **Wwe. Lüthy-Hubmann & Kinder**, in Wil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. April 1925 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. A. Lüthy» übernimmt. Velo- und Nähmaschinenhandel und Wirtschaft. Obere Bahnhofstrasse.

Manufakturwaren und Konfektion. — 2. Mai. Die Firma **Elsohn-Wyler**, Manufaktur und Konfektion, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1919, Seite 315), ist infolge Wegzugs des Inhabers und Verlegung des Geschäftes nach Zürich erloschen.

Delikatessen. — 2. Mai. Die Firma **Conrad Fehr-Weber**, Delikatessen, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 140 vom 11. Juni 1920, Seite 1098), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Viehhandel und Landwirtschaft. — 2. Mai. Die Firma **Eduard Keller**, Viehhandel und Landwirtschaft, in Züberwangen (Gemeinde Zuzwil) (S. H. A. B. Nr. 18 vom 21. Januar 1898, Seite 73), ist infolge Verkaufs und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Zimmerel. — 2. Mai. Die zufolge Konkursöffnung erfolgte Löschung der Firma **Gottfr. Straub**, Zimmerel, in Waldkirch (S. H. A. B. Nr. 299 vom 20. Dezember 1924, Seite 2091), wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, von Amtes wegen annulliert und die frühere Eintragung wird wieder hergestellt. Dagegen wird die genannte Firma infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Komestibles, Kolonialwaren. — 2. Mai. Die Inhaberin der Firma **Witwe Luigi Campolongo**, Komestibles, Kolonialwaren, in Laehen-Vonwil (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1918, Seite 187), ist nunmehr Bürgerin von Tablat (St. Gallen O.). Gegenwärtiges Geschäftslokal: Polarstrasse 3; Sitz des Geschäftes ist St. Gallen W.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1925. 4. Mai. Inhaber der Firma **Traugott Stierli zum Bahnhofrestaurant**, in Muri, ist Traugott Stierli, von Aristau, in Muri. Bahnhofrestaurant; im Bahnhof S. B. B.

4. Mai. Die **Genossenschaft des allgemeinen Anzeigers für den Bezirk Zofingen**, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten (S. H. A. B. 1921, Seite 1508), hat ihren Sitz von Murgenthal nach Oftringen verlegt. Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist: Friedrich Woodtly, Bahnangestellter, von und in Oftringen, bisher; Vizepräsident und Aktuar ist: Fritz Wehrli, Gerber, von Küttingen, in Rothrist, bisher Beisitzer; Kassier ist: August Rüegger, Konsumverwalter, von und in Rothrist, bisher; Beisitzer sind: Ernst Fritschi, Platzmeister, von Teufenthal, in Aarburg, bisher, und Gottfried Kaser, Gemeinderat, Schuhfabrikarbeiter, von und in Oftringen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Friedrich Pabst ist erloschen.

5. Mai. Inhaber der Firma **Walter Vogel, Sanitäts- u. Reform-Geschäft**, in Zofingen, ist Walter Vogel, von Kölliken, in Zofingen. Detailhandel mit Sanitäts-Artikeln und Reform-Nährmitteln; christliche Buchhandlung. Postplatz Nr. 253.

Viehhandel. — 5. Mai. Die Firma **Max Bollag**, in Baden (S. H. A. B. 1916, Seite 443), ist infolge Verzichtes auf die Eintragung erloschen.

Gasthof und Viehhandlung. — 5. Mai. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Justizdirektion vom 27. April 1925:

Inhaber der Firma **Alois Hildbrand**, in Boswil, ist Alois Hildbrand, von und in Boswil. Gasthof und Viehhandlung; z. Löwen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Lavorazione meccanica del legno. — 1925. 4. maggio. Titolare della ditta **Riccardi Giacomo**, in Giubiasco, è Giacomo Riccardi, fu Giovanni, di Langhirano (prov. di Parma, Italia), in Giubiasco. Lavorazione meccanica del legno.

Sartoria da uomo e stoffe. — 4. maggio. Titolare della ditta **Galli Eugenio**, in Bellinzona, Piazza della Caserna, casa Rà, è Eugenio Galli, di Clemente, di ed in Bellinzona. Sartoria da uomo e stoffe.

Comestibili. — 4. maggio. Titolare della ditta **Fenazzi Silvia**, in Bellinzona, viale alla Stazione, casa Von Almen, è Silvia Fenazzi, moglie di Ernesto, nata Delcò, di ed in Bellinzona. Comestibili in genere.

##### Ufficio di Lugano

Albergo. — 2. maggio. La ditta **Rudolf Ziebert**, in Lugano, esercizio dell'Hotel Bellevue e Ziebert (F. u. s. di c. n° 288 del 15 dicembre 1920, pag. 2155), viene cancellata per decesso del titolare.

Albergo. — 2. maggio. Titolare della ditta **Marie Louise Ziebert**, in Lugano, è Maria Luisa Ziebert, ved. di Rodolfo, di Lugano, domiciliata in Lugano. Esercizio dell'Hotel Bellevue e Ziebert.

Albergo. — 2. maggio. Titolare della ditta **Guglielmo Boldt**, in Castagnola, è Guglielmo Boldt, di Bernardo, oriundo germanico, domiciliato a Castagnola. Esercizio dell'Albergo Boldt.

4. maggio. La **Società Anonima Prodotti Industriali — S. A. P. I.**, con sede in Viganello (F. u. s. di c. n° 297 del 18 dicembre 1924, pag. 2072), notifica che nelle assemblee generali straordinarie del 30 aprile e del 1° maggio 1925, ha ridotto il capitale sociale da fr. 500,000 a fr. 125,000 mediante annullazione di 750 azioni da fr. 500 cadauna. L'art. 5 dello statuto viene quindi così modificato: Il capitale sociale è fissato in fr. 125,000, ripartito in n° 250 azioni nominative da fr. 500 cadauna interamente liberate. L'assemblea ha inoltre accettato le dimissioni dalla carica di consiglieri di amministrazione di Pio Soldati, Giovanni Thiele, Enrico Lucchini, ing. Giovanni Casella. Il nuovo consiglio di amministrazione, composto di tre membri, risulta costituito da Gottifredo Wiegiering, fu Rinaldo, commerciante, da Dorpat (Livonia), in Zurigo, consigliere già in carica eletto presidente, e dei consiglieri di nuova nomina Giovanni Buob, di Vittorio, da Pagig (Grigioni), in Castagnola, commerciante, consigliere delegato, e Dr. Carlo Kuster, fu Luigi, da Eschenbach, in Lugano, Dr. in scienze economiche, membro. Nessuna altra modificazione dello statuto venne apportata.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

Café. 1925. 2. mai. Le chef de la maison **Adèle Erbeia**, à Lausanne, est Adèle, née Chabod, femme séparée de biens du Jean Erbeia, d'Italie, à Lausanne. Exploitation d'un café, Rue Cheneau de Bourg 10, à l'enseigne «Café des Amis».

Tabacs, cigares, etc.; papeterie, journaux, etc. — 4. mai. Le chef de la maison **Henri Iseli**, à Lausanne, est Henri Iseli, de Thunstetten (Berne), à Lausanne. Tabacs, cigares, articles pour fumeurs, papeterie, journaux, cartes postales; Avenue Fraisse 1.

2. mai. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> mai 1925, les actionnaires de la **Société Immobilière de Prélaz A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 décembre 1922), ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: La société est administrée par un conseil de deux à cinq membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs, donnée collectivement. Les autres décisions prises concernent l'organisation intérieure de la société. Les actionnaires ont pris acte de la démission des administrateurs Alfred Cottier et François Hoguer, dont les signatures sont radiées, et ont désigné, en leur lieu et place, Louis Decker, de Duillier, gérant, à Lausanne. Le conseil d'administration est actuellement composé de deux membres: Henri Borgeaud (déjà inscrit) et Louis Decker.

#### Bureau de Moudon

Mécanicien-monteur. — 1<sup>er</sup> mai. La raison **E. Jornod**, à Lucens, mécanicien-monteur (F. o. s. du c. des 18 juin 1902, page 930, et 26 avril 1918, page 680), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société «E. Jornod & Cie». La procuration conféré à Colombe Jornod, née Mandrilon, est éteinte et radiée.

Mécaniciens-monteurs. — 1<sup>er</sup> mai. Elie, fils de Marcelin Jornod, Gaston-Paul, fils du sus-nommé Elie Jornod, les deux de Travers (Neuchâtel), domiciliés à Lucens, et Edouard, fils de Jean Benninger, de Joux (Fribourg), domicilié à Lucens, ont constitué à Lucens, sous la raison sociale **E. Jornod & Cie**, une société en commandite commencée le 1<sup>er</sup> avril 1925. Elie et Gaston Jornod sont associés indéfiniment responsables et possèdent seuls et individuellement la signature sociale. Edouard Benninger, associé commanditaire pour une commandite de dix mille francs (fr. 10,000). Reprise et exploitation, en la forme commerciale, de la fabrique E. Jornod, à Lucens. Mécanicien-monteur.

#### Bureau de Payerne

4. mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1922, la **Société Foncière et Industrielle de Granges**, société anonyme dont le siège est à Granges (F. o. s. du c. des 30 août 1922, page 1685, et 9 janvier 1925, page 41), a adopté de nouveaux statuts qui abrogent les précédents. Ces statuts, modifiés dans l'assemblée générale ordinaire du 24 février 1925, apportent les changements suivants aux faits publiés: La société prend comme raison sociale: **Société Foncière et Industrielle de Granges, Moulins de Granges**. Elle a pour but l'exploitation des Moulins de Granges ainsi que de tous les immeubles qu'elle possède et qu'elle pourrait acquérir par la suite, l'achat et la vente de toutes céréales et de denrées, la fabrication et la vente de tous produits alimentaires et fourragers et de faire tout commerce s'y rattachant. Elle peut participer à d'autres entreprises commerciales ayant un même but ou un but similaire.

#### Bureau de Vevey

Hôtel-pension. — 2. mai. Le chef de la raison **Théo. Rouge**, à Caux, les Planches, Hôtel-Pension des Fougères (F. o. s. du c. du 13 mars 1909, n° 61, page 431), fait inscrire qu'il exploite actuellement son établissement sous l'enseigne «Hôtel Alpina».

Beurre, fromage, œufs. — 4. mai. La raison **Cécile Brauen**, à Vevey, beurre, fromage, œufs (F. o. s. du c. des 21 janvier 1916, n° 17, page 104; 21 décembre 1922, n° 287, page 2826), est radiée ensuite de remise de commerce.

Beurre, fromage, œufs, charcuterie. — 4. mai. Le chef de la raison **Théodor Weber**, à Vevey, est Johann-Théodor, fils de Karl Weber, de Niederhösch (Berne), domicilié à Vevey. Beurre, fromage, œufs, charcuterie de campagne. Rue du Simplon n° 20.

4. mai. La société anonyme **Compagnie du Chemin de fer Clarens-Chailly-Blonay**, dont le siège est à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. des 23 janvier 1913, n° 17, page 120; 3 octobre 1922, n° 231, page 1913), fait inscrire ce qui suit: Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 mai 1925, elle a révisé ses statuts et apporté, par là, les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Le capital social a été réduit de fr. 513,500 à fr. 511,600 (cinq cent onze mille six cents francs). Il est divisé en: a) 3914 actions privilégiées de fr. 100 chacune, au porteur, et b) 1202 actions ordinaires de fr. 100 chacune, au porteur. Cette opération s'est effectuée de la façon suivante: Le capital ancien de fr. 513,500 a tout d'abord été réduit à fr. 120,000: a) par la conversion de 181 actions anciennes privilégiées de fr. 500 chacune, en 362 actions ordinaires de fr. 100 chacune. (Une action ancienne privilégiée étant échangée contre deux actions ordinaires nouvelles); b) par la conversion de 560 actions anciennes de 1<sup>re</sup> classe de fr. 500 chacune en 560 actions nouvelles ordinaires de fr. 100 chacune; c) par la conversion de 286 actions anciennes de 2<sup>me</sup> classe de fr. 500 chacune en 286 actions ordinaires de fr. 100 chacune; d) par l'annulation opérée en conformité de l'art. 9 des statuts de deux actions anciennes privilégiées et de deux actions anciennes de 1<sup>re</sup> classe, représentant 6 actions nouvelles ordinaires, puis reporté à fr. 511,600 par la création de 3914 actions nouvelles privilégiées de fr. 100 chacune, entièrement libérées. La société est

administrée par un conseil d'administration de 5 membres au moins et de 10 au plus. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux membres du conseil d'administration ou du comité de direction. La révision a porté, en outre, sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de: Louis Blanc, président; Louis Dénézé, vice-président; Ernest Mayor, secrétaire; Jean de Muralt, Eugène Mayor, Marius Nicollier et Jules Pflivet, tous déjà inscrits. Le comité de direction est composé de: Louis Blanc, président; Ernest Mayor, secrétaire; Jules Pflivet, tous trois administrateurs, et Roland Zehnder, de Suhr et le Châtelard, directeur du M.O.B., à Montreux. Les signatures de Louis Blanc et Ernest Mayor, comme président et secrétaire du conseil d'administration, sont radiées.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
**Bureau de Boudry**

Imprimerie. — 1925. 29 avril. Le commanditaire Eric Thiébaud s'est retiré de la société en commandite Mouchet et Cie, imprimerie, à Colombier (F. o. s. du e. du 15 août 1924, n° 190, page 1379); la commandite d'Eric Thiébaud, par fr. 25,000, est éteinte.

**Bureau de la Chaux-de-Fonds**

29 avril. Sous la dénomination de Société Patronale des Poëliers-Fumistes des districts de la Chaux-de-Fonds, du Locle et du Val de Ruz, il a été constitué par statuts en date du 27 avril 1925, une société coopérative ayant son siège à la Chaux-de-Fonds et pour but: 1. Maintenir les prix des fournitures et de la main-d'œuvre au tarif fixé et admis par le comité de la société et ratifié par l'assemblée générale. 2. Se soumettre à la décision du comité ratifiée également par l'assemblée générale déterminant la durée et l'importance de la garantie des ouvrages exécutés par les membres de la société ainsi que toutes les autres conditions du travail, le tout devant faire l'objet d'un règlement intérieur susceptible d'être révisé par l'assemblée générale des membres de la société et voté par la majorité des membres présents. Ce règlement devra être signé par tous les membres du syndicat. 3. Enfin à veiller aux intérêts généraux des patrons poëliers-fumistes, membres de la société. Les publications de la société sont faites dans l'impartialité de la Chaux-de-Fonds, la Feuille d'avis des Montagnes, du Locle, Le Neuchâtelois, au Val-de-Ruz. Tout patron poëlier-fumiste établi dans les districts de la Chaux-de-Fonds, du Locle et du Val-de-Ruz peut faire partie du syndicat. La demande d'admission devra être formulée par écrit. Le comité donnera son préavis d'après les renseignements obtenus sur le candidat. Le vote sur l'admission du candidat se fera à l'assemblée générale et à la majorité relative au scrutin ouvert ou au scrutin secret si celui-ci est demandé. L'admission ne sera réputée accomplie que moyennant: a) signature par le candidat des statuts ainsi que des conventions intervenues entre la société des sociétaires ou des tiers; b) versement d'une mise d'entrée de dix francs. Cette somme est acquise définitivement à la société; c) le membre a l'obligation de se faire recevoir de la société suisse dans le délai d'une année. Chaque sociétaire peut démissionner en prévenant par lettre chargée le président du comité au moins trois mois à l'avance. Le démissionnaire, hormis les cas de mort et de cessation d'exploitation de commerce, est tenu de payer sa cotisation pour l'année entière et une finance de sortie de cinq cents francs. L'exclusion pourra être prononcée par l'assemblée générale à la majorité des membres présents pour les motifs indiqués dans les statuts. Les sociétaires démissionnaires et exclus de même que les héritiers de ceux qui décéderaient sans avoir jusque là perdu leur qualité de sociétaire n'auront aucun droit à l'avoir social. Les membres paient une cotisation mensuelle de un franc. Les organes de la société sont les suivants: a) l'assemblée générale composée uniquement des sociétaires ayant signé les statuts; b) un comité de quatre membres. Le bureau est composé du président, du secrétaire, du caissier et d'un assesseur. Les membres du bureau du comité représentent la société vis-à-vis des tiers. La société est valablement engagée par la signature collective du président, et du secrétaire ou du caissier; c) deux vérificateurs pris dans le sein du syndicat. Les sociétaires ne sont pas personnellement responsables des engagements contractés par la société, l'exécution de ces engagements étant uniquement garantie par les biens de la société. Pour le premier exercice social expirant le 31 décembre 1925, ont été nommés membres du comité: Otto Simmler, originaire de Lörrach (Bade, Allemagne), poëlier-fumiste, domicilié à la Chaux-de-Fonds, président; Emmanuel Buller, originaire de Sigriswil (Berne), poëlier-fumiste, domicilié à Cernier, secrétaire; Alexandre Brazzola, originaire de Castello San Pietro (Tessin), poëlier-fumiste, domicilié au Locle, caissier; Max Becher, originaire de la Chaux-de-Fonds, poëlier-fumiste, domicilié à la Chaux-de-Fonds, assesseur. Bureaux: Rue Numa-Droz n° 22, La Chaux-de-Fonds.

29 avril. Le chef de la maison Madame Brusa, Haute Couture Denis, à la Chaux-de-Fonds, est Dame Sylvia-Marina Brusa, de Grantola (Italie), domiciliée à la Chaux-de-Fonds. Haute couture et confections pour dames. Rue Léopold Robert n° 58. Cette maison a été fondée le 12 février 1923.

Boîtes de montres or et branches annexes. — 29 avril. John Forster, de Neukirch (Schaffhouse); Charles Günther, de Thörigen (Berne); Ali Claude, du Noirmont (Berne); Raymond Wermeille, de Bémont (Berne); Charles Jacot, du Locle; Ernest Breguet, de Coffrane; Henri Favre, de Chézard; Charles Köhli, du Locle; Jules Arnoux, d'Epiquez (Berne); Ernest Vuille, de Tramelan-Dessus; Ernest Meyer, de Huttwil (Berne); Numa Donzé, des Breuleux, et Marie Güthler, de Thörigen (Berne), tous domiciliés à la Chaux-de-Fonds, sauf Henri Favre, domicilié à Villeret, ont constitué à la Chaux-de-Fonds sous la raison Forster, Günther et Cie, une société en commandite commencée le 1<sup>er</sup> mai 1925. John Forster et Charles Günther sont seuls associés indéfiniment responsables. Les onze autres associés sus-dénommés sont commanditaires chacun pour cinq mille francs (fr. 5000). Exploitation d'une fabrique de boîtes de montres or et branches annexes. Rue du Temple-Allemand n° 58.

29 avril. Aux termes du procès-verbal authentique reçu René Jacot-Guillarmod, notaire, le 29 avril 1925, il a été constitué avec siège à la Chaux-de-Fonds, une société anonyme sous la raison sociale de: S. A. Rue du Commerce n° 55. Elle a pour but l'achat, la construction, la location et la vente d'immeubles à la Chaux-de-Fonds et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition de Arnold Staehlin pour le prix de quatre-vingt-cinq mille francs (fr. 85,000) de l'immeuble formant l'article 5436 du cadastre de la Chaux-de-Fonds, d'une surface totale de 942 mètres carrés et dont la maison sus-assisse porte le n° 55 de la Rue du Commerce. Les statuts datés du 29 avril 1925. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 20 actions de fr. 500 (cinq cents francs) chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications émanant de la société ont lieu dans le journal «L'Impartial», à la Chaux-de-Fonds. L'administration est confiée à un ou plusieurs membres nommés par l'assemblée générale des actionnaires. Pour la première période triennale est nommé en qualité d'administrateur: Arnold-Aloïs Staehlin, originaire de Lachen (Schwyz), directeur de banque, domicilié à la Chaux-de-Fonds, lequel a le pouvoir de représenter la société vis-à-vis des tiers. Bureaux de la société: Banque Fédérale S.A., à la Chaux-de-Fonds.

**Bureau du Locle**

23 avril. La société anonyme Fabriques des Montres Zénith, Successeur de Fabriques des Montres Zénith Georges Favre-Jacot & Co, ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 17 novembre 1911, n° 284, page 1909, et 22 septembre 1922, n° 222, page 1842), a complété son conseil d'administration en nommant: dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 août 1922, Louis-Edouard Berthoud, originaire de Couvet, industriel, à Genève, en remplacement de Paul Châtelain, démissionnaire; dans son assemblée générale extraordinaire du 21 février 1924, Auguste Jeanneret, du Locle, avocat et notaire, à la Chaux-de-Fonds, comme nouvel administrateur; dans son assemblée générale ordinaire du 17 décembre 1924, Edouard Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, notaire, à Neuchâtel; Louis Huguenin, du Locle et de la Chaux-du-Milieu, fabricant d'assortiments, et Georges Ducommun, du Locle, fabricant d'horlogerie, ces deux derniers au Locle, en remplacement de Albert Huguenin, Emile Lamelet et James Perrenoud, démissionnaires. James Favre, déjà inscrit, jusqu'ici directeur, est nommé président du conseil d'administration. Il engage la société par sa signature individuelle apposée en cette dernière qualité. Sa fonction de directeur étant éteinte, sa signature à ce titre est radiée. Ont été nommés directeurs: Ernest Strahm, de Röttenbach (Berne), au Locle, et Fritz Cosandier, de la Sagne et de la Chaux-de-Fonds, au Locle. Les deux directeurs engagent la société par leurs signatures apposées en cette qualité collective ou avec celle d'un fondé de pouvoirs. Ensuite de la nomination de Fritz Cosandier, en qualité de directeur, la procuration qui lui avait été conférée est éteinte. Les autres procurations déjà inscrites, subsistent sans changement.

**Gené — Genève — Ginevra**

1925. 2 mai. Dans son assemblée générale du 24 avril 1925 et suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Poncet, notaire, à Genève, la société anonyme «Maritime Franco-Suisse», dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1925, page 567), a prononcé sa dissolution et sa mise en liquidation qui sera opérée sous la dénomination de: Maritime Franco-Suisse en liquidation par Otto Haller, Edouard-Henri Sauvin (tous deux déjà inscrits comme administrateurs) et Willy Stauder (jusqu'ici inscrit comme fondé de pouvoirs), lesquels pourront engager la société en liquidation par la signature collective de deux d'entre eux. Le droit à la signature des administrateurs A.-J. Gross et Rod. Haller est éteint.

2 mai. Société de Transports et d'Entrepôts anciennement A. Natural, Le Coultre et Cie, Société Anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1924, page 376). La procuration collective à deux conférée à Ferdinand Gros est éteinte.

Gestion de fortunes. — 2 mai. Le chef de la maison Antoine Bastard, à Genève, est Mare-Antoine Bastard, de Genève, domicilié à Chêne-Bougeries. La maison a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société en nom collectif «A. Bastard et Fils», à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1916, page 1572). Gestion de fortunes. 3, Boulevard du Théâtre.

**Mr. Edouard Baierlé, aux Rasses**

**Emprunt hypothécaire 3<sup>e</sup> rang de fr. 80,000.**

Dans leur assemblée générale du 20 avril 1925, les porteurs de délégations ont pris la décision suivante:

Rachat de l'emprunt, sur la base de 25 % du capital.

Une expédition du procès-verbal de l'assemblée est déposée à Grandson au bureau du registre du commerce.

Les Rasses, le 2 mai 1925.

**Ed. Baierlé.**

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Handelsübereinkunft mit Lettland**

Am 4. Dezember 1924 ist zwischen der Schweiz und Lettland eine Handelsübereinkunft unterzeichnet worden, die jedoch noch der Genehmigung durch die beiderseitigen Parlamente bedürfte und erst am Tage des Austausches der Ratifikationsurkunden anwendbar werden sollte. Dieser Austausch hat am 2. Mai in Riga stattgefunden und die Übereinkunft steht somit seit diesem Tage in Kraft.

Das erwähnte Abkommen regelt in üblicher Weise und auf der Grundlage der Meistbegünstigung nicht nur die gegenseitige Behandlung der Waren, sondern auch diejenige der Staatsangehörigen und Gesellschaften. Nähere Einzelheiten finden sich in der Wirtschaftlichen Beilage Nr. 104 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 9. Dezember 1924.

**Convention de commerce avec la Lettonie**

Une convention de commerce a été signée le 4 décembre 1924 entre la Suisse et la Lettonie. Celle-ci devait être soumise encore à l'approbation des Parlements respectifs et entrer en vigueur le jour de l'échange des instruments de ratification. Cette formalité ayant été réalisée le 2 mai à Riga, la convention déploie, en conséquence, ses effets dès cette date.

L'arrangement intervenu règle, dans la forme usuelle et sur la base du traitement de la nation la plus favorisée, non seulement le régime réciproque applicable aux marchandises mais aussi celui des ressortissants et sociétés. Pour les détails, voir le n° 104 du Supplément économique joint à la Feuille officielle suisse du commerce du 9 décembre 1924.

**Espagne — Agio**

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé pour le mois de mai à 35,39 % (agio du mois d'avril 36,05 %).

**France — Exportation**

Un avis du Ministère des finances, inséré dans le «Journal officiel» du 26 avril dernier, informe les exportateurs, qu'en dérogation à la prohibition de sortie édictée par les décrets des 27 mai et 14 août 1920 et remise en vigueur par l'arrêté du 29 mai 1923<sup>1)</sup>, les bois de noyers bruts, équarris ou sciés de toute épaisseur pourront, jusqu'à nouvel ordre, être exportés sans autorisation spéciale.

**Internationaler Postgloverkehr — Service international des virements postaux**

(Ueberweisungs-kurse vom 6 Mai an — Cours de réduction à partir du 6 mai)

Belgique fr. 26.35; Danemark Fr. 97.50; Freie Stadt Danzig Fr. 100.75; Deutschland (Rentenmark) Fr. 123.25; Italie fr. 21.35; Oesterreich (per 100 Schilling) Fr. 73.—; Ungarn (pro Million) Fr. 73.10; Grande-Bretagne fr. 25.—.

Anpassung an die Kurschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

<sup>1)</sup> Voir le n° 127 de la Feuille officielle suisse du commerce du 4 juin 1923.

**Aktiengesellschaft für Gasunternehmungen, Glarus**  
**Bilanz pro 31. Dezember 1924**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Debitoren und Mobiliar	4,591,310	39	Aktienkapital	600,000	—
Wertschriften	6,841,863	—	Obligationen-Anleihen	5,375,000	—
Bürgschaften	187,000	—	Kreditoren und Aktien-Einzahlungs-Konto	5,568,191	55
Währungsausfall	149,609	41	Bürgschaften	187,000	—
			Gewinn	39,591	25
	11,769,782	80		11,769,782	80
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlust-Rechnung pro 31. Dezember 1924					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verwaltungsspesen	44,713	81	Debitorenzinsen, Ertrag aus Wertschriften, Verwaltungsgebühren etc.	540,678	47
Obligationen- und Kreditorenzinsen etc.	456,373	41	(A.G. 78)		
Gewinn	39,591	25			
	540,678	47		540,678	47

Annoncen-Begle:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**WAHRHEIT IN DER REKLAME**

Wenn der nüchtern rechnende Amerikaner für seine Propaganda das Motto "Wahrheit in Reklame" gewählt hat, so tat er dies nicht aus übertriebener Moral, sondern weil die Praxis ihm eben gezeigt hat, dass in der Reklame nur Wahrheit endgültig zum Ziele führt.

Nur wenn die Reklame dem strengen Urteil des rechnenden, prüfenden Käufers standhalten kann, macht sie sich bezahlt.

Die Reklame soll sich daher nicht an den Geldbeutel sondern vor allem an den gesunden Menschenverstand richten und wer sich für schlauer hält als andere Leute, betrügt sich selbst.

Also, auch unser Motto sei:  
**Wahrheit in Reklame.**  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expeditores A.-G.



**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft**  
**Neuhausen (Schweiz)**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 8. April 1925 hat beschlossen, das Aktienkapital von 42 auf 50 Millionen Franken zu erhöhen durch Ausgabe von

**Fr. 8,000,000 nominal = 8000 neue Aktien von Fr. 1000**  
**Nr. 42001 — 50000**

mit Dividendengenuss ab 1. Januar 1925.

Diese neuen Aktien werden ausschliesslich den bisherigen Aktionären zum Bezuge angeboten in der Weise, dass auf Grund von

- 5% alte Aktien 1 neue Aktie
- 10% alte Aktien 2 neue Aktien
- 15% alte Aktien 3 neue Aktien
- 21% alte Aktien 4 neue Aktien

gezeichnet werden können.

Die neuen Aktien werden durch Verwendung des Aktieneinzahlungsfonds von der Gesellschaft mit 50% liberiert. Die übrigen 50% = Fr. 500 für jede neue Aktie sind von den das Bezugsrecht ausübenden Aktionären zu bezahlen.

Zum Zwecke der Ausübung des Bezugsrechtes sind die alten Aktien in der Zeit vom

**14. April bis 9. Mai 1925**

bei einer der nachstehend genannten Stellen in Begleit eines besondern Anmeldeformulars zur Abstempelung einzureichen:

- Gesellschaftskasse in Neuhausen
- Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und die übrigen Niederlassungen dieser Bank
- Schweizerischer Bankverein in Basel und die übrigen Niederlassungen dieser Bank
- Herren Zahn & Co. in Basel
- Herren G. Pictet & Co. in Genf
- A. Hofmann & Co. A.-G. in Zürich.

Der Einzelrecher erhält gleichzeitig mit den abgestempelten Aktien eine Bescheinigung, die ihn berechtigt, am 15. Mai 1925 gegen deren Rückgabe und gegen Zahlung von Fr. 500 per neue Aktie die mit dem eigenössischen Titelstempel versehenen definitiven Aktientitel in Empfang zu nehmen.

Die Anmeldestellen sind bereit, den Kauf und Verkauf des Anrechtes aus vereinzelten alten Aktien oder Bruchteilen von 1/4 einer alten Aktien bestmöglich zu vermitteln.

Auf verspäteten Einzahlungen werden Verzugszinsen zu 6% p.a. in Anrechnung gebracht.

Die Kotierung der neuen Aktien an den Börsen von Zürich und Basel wird nach Erscheinen der definitiven Titel beantragt werden.

Für diejenigen Aktionäre, die nachweisbar nicht in der Lage waren, ihre Aktien innerhalb der angesetzten Anmeldefrist zum Zwecke der Ausübung des Bezugsrechtes vorzulegen, oder die von diesem Bezugsangebot nicht rechtzeitig Kenntnis erhalten haben, wird bis zum 30. Juni 1925 die Möglichkeit offen gehalten, ihr Bezugsrecht nachträglich noch auszuüben. Nach Ablauf dieser verlängerten Frist wird die Gesellschaft berechtigt sein, die nicht bezogenen oder nicht liberierten neuen Aktien zugunsten der Gesellschaftskasse bestmöglich zu veräussern. (1948 Z) 1075

Neuhausen, den 9. April 1925.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft.

**Fabrik elektrischer Apparate Fr. Sauter, Aktiengesellschaft**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

**Mittwoch den 20. Mai 1925, nachmittags 2 Uhr**  
**im Bankhause La Roche & Cie. (Rittergasse 25) in Basel**

TRAKTANDEN:

1. Statutenänderung.
2. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1924, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung; Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung werden bis zum 15. Mai 1925 gegen Hinterlegung der Aktien von der Gesellschaftskasse, sowie vom Bankhause La Roche & Cie. verabfolgt. (2358 Q) 1361

Basel, den 5. Mai 1925.

Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident: **A. Clavel.**

**« SCHWEIZ »**  
**Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft**  
**Zürich**

Die Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 8. Mai 1925, vormittags 10 1/2 Uhr, im Direktionsbureau der Gesellschaft, Gotthardstrasse 43, stattfindenden

**hundertfünfzigsten ordentlichen Generalversammlung**  
 eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1924. Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erhöhung des einbezahlten Kapitals.
4. Statuten-Aenderung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1925.

In bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschafts-Statuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Dienstag, den 28. April bis Donnerstag, den 7. Mai auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgefertigt. 1219

Zürich, den 21. April 1925.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Der Präsident des Verwaltungsrates: **W. H. Diethelm.**  
 Der Direktor: **Simmler.**

**Société Immobilière de Montriond, Lausanne**

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**, pour le mercredi 20 mai 1925, à 15 1/2 h., au bureau de la société, Avenue Dapples 54, Lausanne.

ORDRE DU JOUR STATUTAIRE.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres, du 10 au 19 mai, au bureau de la société. -1363 (12013 L)

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs, seront à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la société, à partir du 10 mai.

Lausanne, le 5 mai 1925.

Le conseil d'administration.

# Tausende von Urteilen

bekannter Firmen bezeugen, dass die Burroughs-Maschinen in Qualität und Leistungsfähigkeit unübertroffen sind; sie sind deshalb auch die verbreitetsten Additions-, Rechen- und Buchhaltungsmaschinen. Eine Burroughs kann auch Ihnen Vorteile sichern. Referenzliste Nr. 1 wird Ihnen gerne zugestellt.

**Brignoni A.-G., Gerbergasse 2, Zürich**



-1344

## Warum denn Gift?

Viele unglückliche Menschen, deren Nerven zerrüttet sind, die an Schwäche, Mattigkeit, Angstzuständen, Gliederzittern, Augenzucken, Arbeitsunlust, Trägheit, Gedächtnisschwäche, Platzangst, Schwindelanfällen, Migräne, nervösen Kopf-, Gesichts- und Körperschmerzen oder Schlaflosigkeit leiden, nehmen zur Aufpulverung ihrer Nerven das gefährliche **Nervengift Kokain** oder bei Schmerzen und Schlaflosigkeit das ebenso gefährliche **Gift Morphinum**. Diese Gifte wirken nur kurze Zeit u. führen dann rasch einen völligen Zerfall der Lebenskraft herbei. Darum

**Hände weg** von diesen verderblichen Mitteln!

**Wirkliche Kraftspender**

für alle deren Nerven zerrüttet sind, für alle, die an Schwäche, Mattigkeit, Zittern, Angstzuständen, Schmerzen und Schlaflosigkeit leiden, sind die beliebten, ärztlich empfohlenen

**Kola-Natura-Tabletten**

Sie sind vollkommen frei von jeglichen Giftstoffen, so dass auch ein Kind sie nehmen kann; dabei sind sie, laut zahlreicher Dankbriefe, von nervenstärkender, erfrischender, belebender, kraftspendender, beruhigender, ernährungsfördernder Wirkung. Wer sie noch nicht kennt, kann jetzt eine Probendose kostenlos erhalten, wenn er nachfolgenden Gutschein sofort an die Firma

**Kola-Produkte, St. Gallen 24** einsendet **Es kostet nichts!**

für eine Gratsdose Kola-Natura-Tabletten

**Gutschein Nr. 24**

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Kola-Natura-Tabletten sind nur in Apotheken erhältlich  
Nehmt kein Norvegift, kein **Kokain**, kein **Morphium**, sondern nur die beliebten Kola-Natura-Tabletten. 310

## A. G. Schweiz. Annoncenbureaux von Orell Füssli & Cie. Zürich

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag den 23. Mai 1925, vormittags 11 1/2 Uhr  
im Grand Hotel Dolder in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes 1924.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 13. Mai 1925 an im Direktionsbureau zur Einsicht der Aktionäre an.

Der Zutritt zur Generalversammlung ist gegen genügenden Aktienaussweis gestattet. (O. F. 14400 Z.) 1367

Zürich, den 30. April 1925.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Dr. W. Nauer.**

## Aktiengesellschaft für Industrie und Handels-Unternehmungen, Basel

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Mittwoch den 20. Mai 1925, vormittags 11 Uhr  
am Sitze der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 16

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Rechnung für das Geschäftsjahr 1924.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung, Beschlussfassung über das Jahresergebnis und dessen Verwendung.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1925.

Die Aktien sind bis spätestens 16. Mai 1925 bei den Herren Dreyfus Söhne & Co., Basel, zu deponieren, wo der Ausweis behufs Teilnahme an der Generalversammlung entgegenzunehmen ist. (2343 Q) 1366

Basel, den 4. Mai 1925.

Der Verwaltungsrat.

## Creditbank Glarus A.-G.

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Freitag den 22. Mai 1925, vormittags 11 Uhr,  
im Bureau der Gesellschaft, in Glarus

TRAKTANDEN:

- Abnahme der Jahresrechnung.
- Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
- Wahl der Kontrollstelle pro 1925.

Die Jahresrechnung liegt ab 14. Mai in unserem Bureau zur Einsicht auf.  
(1199 Gl.) 1370

Der Verwaltungsrat.

## Schweizerische Eisenbahnbank

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** eingeladen, welche Freitag den 22. Mai 1925, vormittags 10 1/2 Uhr, in der Schmiedenzunft, Gerbergasse 24, stattfinden wird.

TRAKTANDEN:

1. Konstatierung der durch Annahme des Reorganisationsplanes erfolgten Herabsetzung des bisherigen Aktienkapitals um 80 % und Bezeichnung dieser Aktien als Stammaktien. Konstatierung der Zuteilung und Vollenzahlung des Prioritätsaktienkapitals von Fr. 10,215,000.
2. Aenderung von Art. 8, Absatz 2, der Statuten
3. Konstatierung der durch Annahme des Reorganisationsplanes erfolgten definitiven Annahme der Statutenrevision vom 24. Juni 1924.

Zur Teilnahme an dieser Versammlung haben die Herren Aktionäre ihre Titel bis spätestens den 19. Mai bei der Gesellschaftskasse, dem Schweizerischen Bankverein in Basel oder einem Sitz desselben, der Eidgenössischen Bank A. G. in Zürich oder deren Comptoirs zu hinterlegen oder sich bei diesen Stellen über den Besitz auszuweisen.

Zur Beschlussfassung muss gemäss Art. 18 der Statuten mindestens ein Drittel sämtlicher Aktien vertreten sein.

Wir machen besonders darauf aufmerksam, dass die Inhaber von Obligationen unseres Institutes, welche gemäss den Beschlüssen vom 24. und 26. Juni 1924 für die Hälfte ihres Kapitals Prioritätsaktien zu erhalten haben, an dieser Versammlung auch teilnehmen können und stimmrechtlich sind. Sie haben ihre Obligationen ebenfalls bei den genannten Stellen zu hinterlegen oder sich bei denselben über den Besitz auszuweisen. (2336 Q) 1346

Basel, 2. Mai 1925.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Dr. Ed. Kern.**

## Internationale Siegwartbalken-Gesellschaft Luzern

Der Coupon Nr. 2 pro 1924 unserer Aktien wird mit Fr. 20, abzüglich 3 % Couponsteuer, an unserer Kasse eingelöst. -1369 (2697 Lz)

Der Verwaltungsrat.

## Fachschriften-Verlag und Buchdruckerei A.-G. Zürich

Zufolge Beschlusses der Generalversammlung vom 1. Mai 1925 gelangt der Coupon Nr. 19 unserer Aktien mit Fr. 25, abzüglich 3 % eidg. Stempelsteuer, an unserer Kasse zur Anzahlung. (2368 Z) 1368

Zürich, den 4. Mai 1925.

Der Verwaltungsrat.

## SAPAL S. A., Société Anonyme des Pliques Automatiques

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi 20 mai 1925, à 14 heures, au siège de la société, Avenue Dapples 54, Lausanne. Bureau ouvert dès 14 heures pour l'établissement de la feuille de présence.

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration et de celui de MM. les contrôleurs.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nomination des contrôleurs.
4. Eventuellement propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des titres ou indication de leur numéro du 10 au 19 mai au Comptoir d'Escompte de Genève, à Vevey, à la Banque Fédérale S. A., à Lausanne, ainsi qu'au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social de la société à partir du 10 mai. (12012 L) 1362

Lausanne, le 5 mai 1925.

Le conseil d'administration.

# Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich

Aelteste Lebensversicherungs-Gesellschaft der Schweiz mit dem größten schweizerischen Versicherungsbestand.

Besonderer Geschäftszweig:

## Personal-Versicherungen

umfassend die Alters-, Invaliden- und Hinterlassenen-Fürsorge

Gruppenversicherungs-Verträge zum Zwecke der Personal-Fürsorge haben mit unserer Anstalt abgeschlossen:

- 39 Firmen der Woll-, Baumwoll- und Seiden-Industrie
- 20 Firmen der Lebens- und Genussmittelbranche
- 19 Banken
- 17 Gemeinden und Körperschaften
- 8 Firmen der Bekleidungsindustrie und Warenhäuser
- 8 Firmen des Eisenwarenhandels
- 7 Krankenkassen, Sterbe- und andere Vereine
- 6 Papierfabriken und Papierbandhäuser
- 5 Kohlen- und Holzhandelsbäuser
- 5 Chemische Fabriken
- 5 Installationsfirmen
- 4 Handel- und Gewerbetreibende
- 4 Bahnen
- 4 Versicherungsgesellschaften
- 4 Buchdruckereien und Schreibbüchereifabriken
- 4 Elektrizitätswerke
- 4 Eisenkonstruktionswerkstätten und Maschinenfabriken
- 2 Unternehmungen der Uhrenindustrie

Zusammen 165 Verträge über Personalversicherungen.

Unverbindliche und kostenlose Ausfertigung von Vorlagen samt Kostenberechnungen für

### Personal - Fürsorgeeinrichtungen

Beratung auch in Steuerfragen

-1295 (2224 Z)

## Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Glarus

Einladung zur XXX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag den 14. Mai 1925, vormittags 10½ Uhr, im Stadthaus (Stadthausgasse 13), in Basel.

### TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, sowie der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1924. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung pro 1924.
3. Beschlussfassung über Aenderung der §§ 2 und 42 der Gesellschaftsstatuten (Verlegung des Sitzes und des Gerichtsstandes der Gesellschaft nach Basel und damit zusammenhängende Massnahmen).
4. Wahlen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. Mai 1925 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben als Legitimation ihre bisherigen Vorzugs- und Stammaktientitel bis und mit spätestens am 9. Mai 1925 gegen Empfangsbescheinigung bei folgenden Anmeldestellen zu deponieren, welche ihnen die Zutritts- und Stimmrechtskarten verabfolgen und bei welchen sie den Geschäftsbericht pro 1924, der auch den Wortlaut der vorgeschlagenen Statutenänderungen enthält, beziehen können: Basler Handelsbank in Basel, Genf und Zürich; Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich; Comptoir d'Escompte de Genève in Genf, Lausanne und Neuenburg; Herren Darier & Cie. in Genf; Herren Armand von Ernst & Cie. in Bern; Herren Wegelin & Co. in St. Gallen.

Glarus, den 21. April 1925.

(2290 Q) 1220

Der Verwaltungsrat.

## Bern-Schwarzenburg-Bahn

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag den 22. Mai 1925, um 15 Uhr im Hotel zum Bahnhof in Schwarzenburg

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1924.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1925.
3. Beschlussfassung über eine eventuelle Revision des Art. 33 der Gesellschaftsstatuten.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bilanz können vom 12. Mai a. c. hinweg bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft B. L. S., Gengenassengasse 11, in Bern, eingesehen und bei dieser sowie der Amtersparniskasse Schwarzenburg bezogen werden. Gleichenorts werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes auch die Zutrittskarten zur Generalversammlung verabfolgt.

Bern, den 5. Mai 1925.

(3711 Y) 1358

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Blum.**

Das  
**Hotel Schönegg**  
Grindelwald  
**ist eröffnet**  
Ad. Stettler, Besitzer

Das führende schweizerische  
Handelsauskunfts- und Inkassobureau  
**COMPTOIR TH. ECKEL A.G.**  
-168 gegründet 1858 (346 Q)  
Basel Bern Genf Zürich  
mit seinen vielen Ausland-Niederlassungen  
**bedient zuverlässig und rasch**  
Verlangen Sie Tarife oder Vertreterbesuch

**AIR COMPRIMÉ**  
Pistolets à vernir,  
Installations complètes  
A. Specken, Zürich 7  
Böcklinstr. 16

**Matterhorn**  
Kohlepapiere  
**Uto**  
Farbbänder  
Beide vorzüglich  
Preise und Muster gratis  
1:00  
GEBRÜDER  
**SCHOLL**  
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Rüstiger:  
**Geschäftsmann**  
der noch über viel freie Zeit verfügt, sucht diese auszunützen durch  
**Reisen**  
od. Übernahme einer guten **Vertretung.**  
Offerten unter H. A. B. 1356 sind zu richten an Publ-eitas Bern.

**Aufforderung**  
Das von der Schweizerischen Kreditanstalt in Kreuzlingen ausgestellte Depositionsheft Nr. 2089, lautend auf den Namen von Fr. Johanna Jneobelt in Schaffhausen, wird vermisst.  
Der allfällige Inhaber dieses Heftes wird biermit aufgefordert dasselbe Inert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt in Kreuzlingen vorzuweisen, ansonst es nach Ablauf dieser Frist als entkräftet angesehen u. durch ein neues Heft ersetzt würde. 1353  
Kreuzlingen, 4. Mai 1925.  
Schweizerische Kreditanstalt.  
**Asperges du Valais**  
Caisse 5 kg fr. 12.50  
2½ kg fr. 6.50 franco  
DON DAINAZ, Charrat



## BAUMANN, KOELLIKER & Cie., A.-G. für elektrotechn. Industrie Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag den 29. Mai 1925, abends 5 Uhr im Restaurant Kaufleuten

TRAKTANDEN: Die statutarischen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Rechnungsrevisors liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf im Bureau der Gesellschaft.

Zürich, den 5. Mai 1925.

Der Verwaltungsrat.

## S. A. des Chocolats de Montreux Séchaud et Fils, Montreux (Vaud)

Le dividende pour l'exercice 1924 est payable dès ce jour par fr. 20 moins l'impôt fédéral, contre remise du coupon n° 12, aux domiciles habituels. -1354 (13684 M)